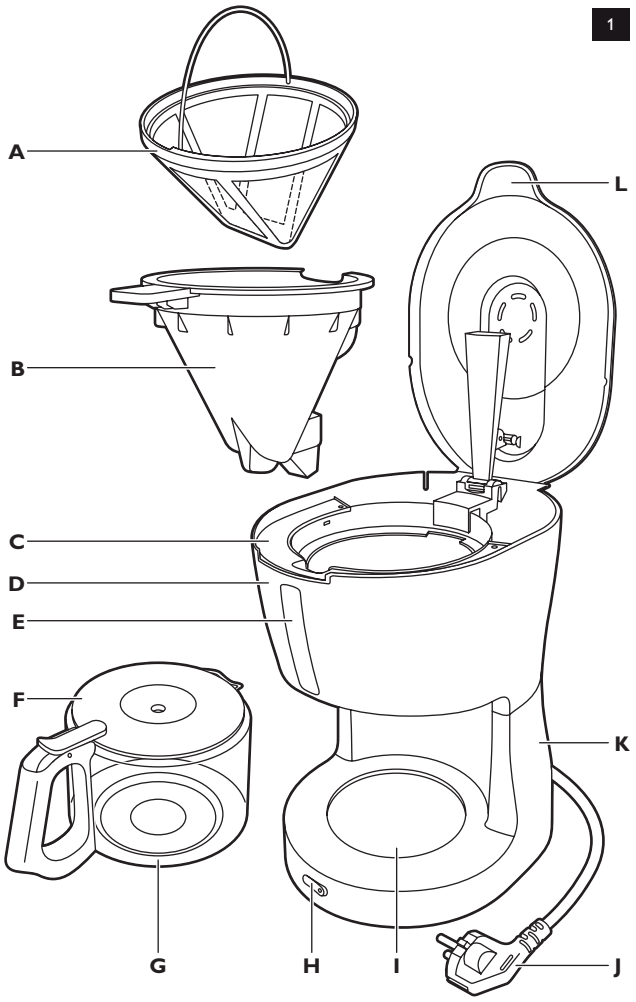
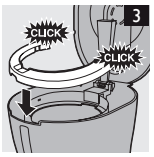
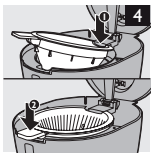
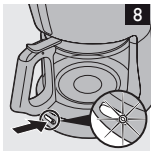
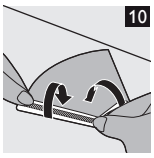
HD7450

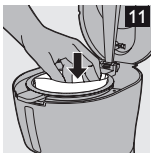


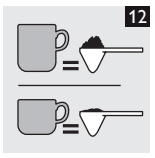












PHILIPS

DANSK

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A Permanent filter (kun nogle modeller)
- B Aftagelig filterholder
- C Aftageligt dæksel til vandtank
- D Vandtank
- E Vandstandsindikator
- F Låg til kande
- G Kande
- H On/off-kontakt (tænd/sluk)
- I Varmeplade
- J Netledning med stik
- K Kaffemaskine
- L Låg til kaffemaskine

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold netledningen uden for børns rækkevidde. Lad aldrig netledningen hænge ud over kanten af (køkken)bordet, hvor apparatet er placeret.

Forsigtig

- Stil aldrig apparatet på et varmt underlag, og sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- Tag stikket ud af apparatet, hvis der opstår problemer under brygningen, og før rengøring.
- Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og andre lignende steder som:
  - personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser;
  - stuehuse på gårde;
  - af gæster på hoteller, moteller og andre værelser til udlejning;
  - bed and breakfast.
- Vent, indtil apparatet er kølet af, før du stiller det væk, især hvis du vil skubbe netledningen ind i apparatet. Varmepladen og kaffekanden kan være varme.
- Vær opmærksom på varm damp, når du åbner låget på kaffemaskinen.
- Kanden er varm under og efter brygningen. Brug altid håndtaget, når du skal løfte kanden.
- Brug aldrig kanden i en mikroovn.
- Flyt ikke apparatet, mens der brygges kaffe.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning, er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Før apparatet tages i brug

1 Stil apparatet på et jævnt og stabilt underlag.

2 Skub overskydende ledning ind i åbningen bag på apparatet. Ledningen kan fastgøres ved at skubbe den ind i den smalle del af åbningen (fig. 2).

Bemærk: Sørg for, at ledningen ikke kommer i berøring med varme overflader.

3 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

4 Rengør de aftagelige dele (se afsnittet "Rengøring").

5 Sæt alle delene sammen igen.
- Kontroller, at dækslet til vandtanken er sat korrekt på ("klik") (fig. 3).
- Kontroller, at filterholderen er placeret korrekt. Placer først filterholderens bageste del under hængslets kant (1), og tryk derefter håndgrebet (2) ned, indtil filterholderen klikker på plads (fig. 4).

Bemærk: Hvis filterholderen ikke er placeret korrekt, kan låget ikke lukkes.

6 Gennemskyl apparatet (se afsnittet "Gennemskylning" nedenfor).

Gennemskylning

Bemærk: Sæt ikke filter og malet kaffe i filterholderen.

1 Åbn låget til kaffemaskinen (fig. 5).

2 Fyld vandtanken med friskt, koldt vand op til MAX-markeringen (fig. 6).

Bemærk: Tænd ikke for apparatet, når låget er åbent.

3 Luk låget.

4 Stil kanden på varmepladen (fig. 7).

Bemærk: Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet.

5 Tryk på on/off-kontakten for at tænde for apparatet (fig. 8).
◗ Strømindikatoren lyser.

6 Lad apparatet være tændt, indtil alt vandet er løbet ned i kanden.

7 Sluk for apparatet. Lad det køle af i mindst 3 minutter, før du starter brygningen.

Sådan bruges apparatet

1 Åbn låget til kaffemaskinen (fig. 5).

2 Fyld vandtanken med friskt, koldt vand op til det ønskede niveau (fig. 9).
- Angivelserne på vandstandsrudens venstre side svarer til store kopper (120 ml).
- Angivelserne på vandstandsrudens højre side svarer til små kopper (80 ml).

3 Kontroller, at filterholderen er placeret korrekt. Placer først filterholderens bageste del under hængslets kant (1), og tryk derefter håndgrebet (2) ned, indtil filterholderen klikker på plads (fig. 4).

Bemærk: Hvis filterholderen ikke er placeret korrekt, kan låget ikke lukkes, og drypstoppet kan ikke fungere. Drypstoffet forhindrer, at der drypper kaffe gennem filteret og ned på varmepladen, når kanden fjernes.

4 Tag et papirfilter (type 1x2 eller nr. 2) og ombuk de forseglede kanter, så filteret ikke går itu eller falder sammen (fig. 10).

Bemærk: Nogle modeller leveres med et permanent filter. Er dette tilfældet, er det ikke nødvendigt at bruge et papirfilter.

5 Sæt papirfilteret eller det permanente filter i filterholderen (fig. 11).

6 Kom malede kaffebønner (beregnet til filterkaffe) i filteret (fig. 12).
- Store kopper: 1 måleske med top pr. kop.
- Til mindre kopper: 1 strøget måleske pr. kop.

7 Luk låget til kaffemaskinen. (fig. 13)

8 Sæt kanden på varmepladen med låget lukket (fig. 7).

Bemærk: Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet. Hvis kandens hældetud stikker ud under filterholderen, kan kaffen blive afkølet.

Bemærk: Hvis kanden ikke placeres korrekt på varmepladen, vil drypstop-funktionen hindre kaffen i at løbe ned i kanden. I givet fald kan filteret løbe over.

9 Tryk på on/off-kontakten for at tænde for apparatet (fig. 8).
◗ Strømindikatoren lyser.

10 Lad vandet løbe gennem filteret ned i kanden.

Bemærk: Hvis du vil fjerne kanden under brygningen, forhindrer drypstop-funktionen kaffen i at dryppe gennem filteret og ned på varmepladen. Sæt kanden tilbage på plads så hurtigt som muligt for at undgå, at filteret flyder over (fig. 14).

11 Du kan lade kanden stå på varmepladen for at holde kaffen varm og bevare dens aroma.

Bemærk: Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet. Hvis kandens hældetud stikker ud under filterholderen, kan kaffen blive afkølet.

12 Efter brug skal du trykke på on/off-kontakten for at slukke for apparatet.

Bemærk: Apparatet slukker ikke automatisk.

Bemærk: Hvis du vil lave endnu en kande kaffe med det samme, skal du først lade apparatet køle af i mindst 3 minutter.

13 Fjern filterholderen, og smid papirfilteret og dets indhold væk. Hvis du har brugt det permanente filter, skal du tømme og skylle det.

Tip: Når bryggeprocessen er fuldført, kan du hælde den varme kaffe på en termokande for at holde den varm og frisk.

Rengøring

Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

1 Tag apparatets stik ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af.

2 Apparatet rengøres udvendigt med en fugtig klud.

3 Fjern filterholderen.

4 Tag låget af vandtanken (fig. 15).

5 Tag låget af kanden.

6 Rengør filterholderen, det permanente filter (kun bestemte typer), låget til vandtanken, kanden og låget til kanden i varmt vand med lidt opvaskemiddel, eller kom det i opvaskemaskinen.

7 Efter rengøring skal kanden skylles med rent, varmt vand, og alle dele skal sættes på igen.

Afkalkning

Regelmæssig afkalkning forlænger apparatets levetid og sikrer et optimalt brygningsresultat og en konstant brygningstid i lang tid.
Afkalkning af kaffemaskinen ved normal brug (2 hele kander om dagen):
- 2 eller 3 gange om året, hvis du har blødt vand (op til 18 dH);
- 4 eller 5 gange om året, hvis du har hårdt vand (over 18 dH).

Oplysninger om vandets hårdhedsgrad fås på det lokale vandværk.
Du kan bruge hvid eddike med 4 % eddikesyre eller et flydende afkalkningsmiddel til at afkalke kaffemaskinen.

Bemærk: Hvis apparatet begynder at producere mere damp, kan det betyde, at det er kalket til.

Brug aldrig eddike med et indhold af eddikesyre på 8 % eller mere, naturlig vineddike eller afkalkningmidler i pulver eller tabletform til at afkalke apparatet, da dette kan medføre skader.

Afkalkning tager ca. 30 til 60 minutter.

1 Fyld vandtanken med ca. 600 ml hvid eddike (4 % eddikesyre) (fig. 16).

Bemærk: Sæt ikke filter og malet kaffe i filterholderen.

Bemærk: Du kan også bruge et eddikebaseret afkalkningsmiddel. Følg anvisningerne på emballagen.

2 Tryk på on/off-knappen for at tænde apparatet og lad det fuldføre bryggeprocessen (se kapitlet "Sådan bruges apparatet") (fig. 8).

3 Tøm kanden i håndvasken (fig. 17).

Bemærk: Gentag trin 1 for 3 for at foretage en ekstra grundig afkalkning og sikre, at der ikke er noget kalk tilbage i apparatet.

4 Lad derefter maskinen køre yderligere 2 gange igennem med friskt, koldt vand for at skylle eventuelle eddikerester og kalkpartikler bort (fig. 18).

5 Vask kanden og filterholderen (se afsnittet "Rengøring").

Udskiftning

Du kan bestille en ny kande hos din lokale Philips-forhandler eller hos et Philips Kundecenter under typenummeret HD7990/20 (sort) eller HD7990/70 (blå).

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 19).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller den lokale Philips Kundeservice (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes en kundeservice i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte Philips Kundecenter.

Problem	Mulig løsning
Apparatet fungerer ikke.	Sæt apparatet i stikkontakten, og tænd for det.
	Kontroller, at den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding.
	Fyld vandtanken med vand.
	I alle andre tilfælde skal du kontakte Philips' Kundecenter.
Der kommer vand ud af maskinen.	Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-niveau.
	I alle andre tilfælde skal du kontakte Philips' Kundecenter.
Det tager lang tid for maskinen at brygge kaffe.	Afkalk kaffemaskinen (se afsnittet "Afkalkning").
Maskinen laver megen larm og damp under brygningen.	Kontroller, at apparetet ikke er blokeret af kalk. Afkalk apparatet, hvis det er nødvendigt (se kapitlet "Afkalkning").
Filteret flyder over, når jeg fjerner kanden fra apparatet, mens det brygger kaffe.	Hvis du fjerner kanden fra varmepladen, mens apparatet brygger kaffe, skal du sætte kanden tilbage på varmepladen så hurtigt som muligt for at undgå, at filteret flyder over. Vær også opmærksom på, at kaffen ikke opnår sin fulde smag, før brygningen er fuldført. Vi fraråder derfor, at du fjerner kanden og skænker kaffen, før bryggeprocessen er afsluttet
Låget på kaffemaskinen vipper, når jeg fjerner kanden fra varmepladen.	Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet (dvs. så den ikke vender til siden).
Der kommer kaffegrums i kanden.	Sørg for, at låget til vandtanken er sat på, før du kommer malet kaffe i filteret.
	Kom ikke for meget formalet kaffe i filteret.
	Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet (dvs. så den ikke vender til siden).
	Fjern tilstopningen i bunden af filterholderen.
	Brug et papirfilter i den rigtige størrelse (1x2 eller nr. 2).
	Kontroller, at papirfilteret ikke er i stykker.
Kaffen er for tynd.	Brug den korrekte mængde kaffe i forhold til vand.
	Kontroller, at papirfilteret ikke er faldet sammen.
	Brug et papirfilter i den rigtige størrelse (1x2 eller nr. 2).
	Kontroller, at der ikke er noget vand i kanden, før du begynder at brygge kaffe.
Kaffen smager ikke godt.	Lad aldrig kanden stå for længe på varmepladen - specielt ikke, hvis der kun er en lille smule kaffe i.
Kaffen er ikke tilstrækkelig varm.	Sørg for at placere kanden på varmepladen med hældetuden vendt ind imod apparatet (dvs. så den ikke vender til siden).
Kaffemængden er mindre, end jeg regnede med.	Noget af vandet opsuges af den malede kaffe. Kom mere vand i vandtanken.

SUOMI

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A Kestosuodatin (vain tietyissä malleissa)
- B Irrotettava suodatinteline
- C Irrotettava vesisäiliön kansi
- D Vesisäiliö
- E Vesimäärän ilmaisin
- F Kannun kansi
- G Kannu
- H Käynnistyskytkin
- I Lämpölevy
- J Virtajohto ja pistoke
- K Kahvinkeitin
- L Kahvikeittimen kansi

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä virtajohto poissa lasten ulottuvilta. Älä jätä virtajohtoa roikkumaan pöydän tai työpöydän reunan yli.

Varoitus

- Älä aseta laitetta kuumalle alustalle ja pidä huoli, ettei virtajohto kosketa mitään kuumaa pintaa.
- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai jos suodattamisen aikana on ilmennyt ongelmia.
- Laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin, kuten:
  - henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
  - maatilamajoitus,
  - asiakkaat hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä,
  - aamiaismajoitus.
- Odota laitteen jäähtymistä, ennen kuin siirrät sen säilytykseen, erityisesti jos aiot säilyttää virtajohtoa laitteen sisällä. Lämpölevy ja kahvikannu saattavat olla kuumia.
- Varo kuumaa höyryä, kun avaat kahvinkeittimen kannen.
- Kannu on kuuma kahvinkeiton aikana ja jälkeen. Pitele kannua aina kahvasta.
- Älä käytä kannua mikroaaltouunissa.
- Älä siirrä laitetta kahvinkeiton aikana.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

Käyttöönotto

1 Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle.

2 Työnnä ylimääräinen virtajohto laitteen takana olevaan aukkoon. Kiinnitä johto työntämällä se tiukasti laitteen takana olevaan aukkoon (Kuva 2).

Huomautus: Varmista, ettei johto kosketa mitään kuumaa pintaa.

3 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.

4 Puhdista irrotettavat osat (katso kohtaa Puhdistus).

5 Kokoa kaikki osat.

- Varmista, että vesisäiliön kansi on napsautettu kunnolla paikalleen (Kuva 3).
- Varmista, että suodatinteline on kunnolla paikallaan. Aseta suodatintelineen takaosa aluksi saranan (1) reunan alle ja paina kahvaa (2), kunnes suodatinteline lukittuu paikalleen (Kuva 4).

Huomautus: Jos suodatinteline ei ole kunnolla paikallaan, kantta ei voi sulkea.

6 Huuhtele laite (lisätietoja on alla kohdassa Laitteen huuhtelu).

Laitteen huuhtelu

Huomautus: Älä laita sisäsuodatinta ja kahvijauhetta suodatintelineeseen.

1 Avaa kahvinkeittimen kansi (Kuva 5).

2 Täytä vesisäiliö raikkaalla kylmällä vedellä enimmäisrajaan asti (Kuva 6).

Huomautus: Älä käynnistä laitetta, kun kansi on auki.

3 Sulje kansi.

4 Aseta kannu lämpölevylle (Kuva 7).

Huomautus: Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti.

5 Käynnistä laite painamalla käynnistyskytkintä (Kuva 8).
◗ Virran merkkivalo syttyy.

6 Anna laitteen käydä, kunnes kaikki vesi on valunut kannuun.

7 Katkaise laitteesta virta. Anna sen jäähtyä vähintään 3 minuuttia ennen kahvin suodattamista.

Käyttö

1 Avaa kahvinkeittimen kansi (Kuva 5).

2 Täytä vesisäiliö raikkaalla kylmällä vedellä tarvittavaan rajaan asti (Kuva 9).
- Vedenpinnan tason tarkistusikkunan vasemmassa reunassa olevat merkit vastaavat suuria kuppeja (120 ml).
- Vedenpinnan tason tarkistusikkunan oikeassa reunassa olevat merkit vastaavat pieniä kuppeja (80 ml).

3 Varmista, että suodatinteline on kunnolla paikallaan. Aseta suodatintelineen takaosa aluksi saranan (1) reunan alle ja paina kahvaa (2), kunnes suodatinteline lukittuu paikalleen (Kuva 4).

Huomautus: Jos suodatinteline ei ole kunnolla paikallaan, kantta ei voi sulkea ja tippalukko ei toimi oikein. Tippalukko estää kahvin tippumisen suodattimesta lämpölevylle, kun kannu poistetaan.

4 Ota suodatinpaperi (koko 1x2 tai nro 2) ja taivuta reunat repeytymisen ja kasaanpainumisen välttämiseksi (Kuva 10).

Huomautus: Joissakin malleissa on mukana kestosuodatin. Silloin ei tarvitse käyttää suodatinpaperia.

5 Laita paperi- tai kestosuodatin suodatintelineeseen (Kuva 11).

6 Mittaa kahvijauhe (suodatinjauhatus) suodattimeen (Kuva 12).
- Suuret kupit: käytä kuppia kohti yksi kukkurainen mitallinen kahvijauhetta.
- Pienet kupit: käytä kuppia kohti yksi tasamitallinen kahvijauhetta.

7 Sulje kahvinkeittimen kansi. (Kuva 13)

8 Aseta kannu kansi suljettuna lämpölevylle (Kuva 7).

Huomautus: Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti. Jos kannun nokka näkyy suodatintelineen alta, kahvi saattaa jäähtyä.

Huomautus: Jos kannu ei ole kunnolla paikallaan, tippalukko estää kahvin valumisen kannuun. Näin suodatin saattaa täyttyä ja valua yli.

9 Käynnistä laite painamalla käynnistyskytkintä (Kuva 8).
◗ Virran merkkivalo syttyy.

10 Alla veden valua suodattimen läpi kannuun.

Huomautus: Jos haluat poistaa kannun kahvin valmistuksen aikana, tippalukko estää kahvin tippumisen suodattimen läpi lämpölevylle. Aseta kannu takaisin mahdollisimman pian, jotta suodatin ei valu yli (Kuva 14).

11 Voit jättää kannun lämpölevylle, jotta kahvi pysyy kuumana ja hyvänmakuisena.

Huomautus: Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti. Jos kannun nokka näkyy suodatintelineen alta, kahvi saattaa jäähtyä.

12 Katkaise virta laitteesta käytön jälkeen virtakytkimestä.

Huomautus: Virta ei katkea laitteesta automaattisesti.

Huomautus: Jos haluat keittää heti toisen kannullisen kahvia, anna laitteen

jäähtyä välillä 3 minuutin ajan.

13 Irrota suodatinteline ja heitä suodatinpaperi ja sen sisältö pois. Jos käytössä on kestosuodatin, tyhjennä ja huuhtele se.

Vinkki: Keittämisen jälkeen voit kaataa kuuman kahvon termosmukiin, missä se pysyy kuumana ja tuoreena.

Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla.

1 Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

2 Pyyhi laite puhtaaksi kostealla liinalla.

3 Poista suodatinteline.

4 Poista vesisäiliön kansi (Kuva 15).

5 Poista kannun kansi.

6 Pese suodatinteline, kestosuodatin (vain tietyissä malleissa), vesisäiliön kansi, kannu ja kannun kansi kuumalla astianpesuvedellä tai astianpesukoneessa.

7 Huuhtele kannu pesun jälkeen raikkaalla, kuumalla vedellä ja kiinnitä kaikki osat takaisin.

Kalkinpoisto

Säännöllinen kalkinpoisto pidentää laitteen käyttöikää ja takaa ihanteelliset tulokset.
Normaalissa käytössä (kaksi täyttä kannullista kahvia päivässä) poista kalkki laitteesta seuraavasti:
- 2 tai 3 kertaa vuodessa, jos käytetty vesi on pehmeää (enintään 18 dH);
- 4 tai 5 kertaa vuodessa, jos käytetty vesi on kovaa (yli 18 dH).

Selvitä paikallisen veden kovuus tarvittaessa vesilaitokselta.
Voit käyttää kahvinkeittimen kalkinpoistoon ruokaetikkaa (4 % etikkaa) tai nestemäistä kalkinpoistoainetta.

Huomautus: Lisääntynyt höyryn määrä laitteesta saattaa olla merkki kalkin kerääntymisestä.

Älä koskaan käytä laitteen kalkinpoistoon etikkaa, jonka vahvuus on 8 % tai enemmän, luonnonetikkaa äläkä jauhe- tai tablettikalkinpoistoainetta, koska ne voivat aiheuttaa vaurioita.

Kalkinpoisto kestää noin 30–60 minuuttia.

1 Kaada vesisäiliöön noin 600 ml ruokaetikkaa (4 % etikkaa) (Kuva 16).

Huomautus: Älä laita sisäsuodatinta ja kahvijauhetta suodatintelineeseen.

Huomautus: Voit myös käyttää sopivaa kalkinpoistoainetta. Noudata siinä tapauksessa kalkinpoistoainepakkauksen ohjeita.

2 Kytke laitteeseen virta virtakytkimestä ja anna veden kulkea sen läpi (katso kohtaa Käyttö) (Kuva 8).

3 Tyhjennä kannu pesualtaaseen (Kuva 17).

Huomautus: Voit tehostaa kalkinpoistoa ja varmistaa, että laitteessa ei ole enää kalkkia, toistamalla vaiheet 1–3.

4 Suodata laitteessa kaksi säiliöllistä pelkkää vettä, jotta etikan/kalkinpoistoaineen ja kalkin jäänteet huuhtoutuvat pois (Kuva 18).

5 Pese kannu ja suodatin (katso kohtaa Puhdistus).

Varaosat

Voit tilata uuden kannun Philips-kauppiaalta tai Philipsin valtuuttamasta huoltoliikkeestä tuotenumerolla HD7990/20 (musta) tai HD7990/70 (taivaansininen).

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 19).

Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin Asiakaspalvelusta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole Asiakaspalvelua, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei toimi.	Liitä laite pistorasiaan ja kytke siihen virta.
	Varmista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
	Täytä vesisäiliö vedellä.
	Kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.
Laitteesta vuotaa vettä.	Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.
	Kaikissa muissa tapauksissa ota yhteyttä Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.
Kahvin suodattuminen kestää kauan.	Poista laitteesta kalkki (katso kohtaa Kalkinpoisto).
Laitteesta lähtee kova ääni ja höyryä suodatuksen aikana.	Varmista, että kalkki ei ole tukkinut laitetta. Tee tarvittaessa kalkinpoisto (katso kohtaa Kalkinpoisto).
Kahvi valuu suodattimesta yli, kun kannu poistetaan laitteesta suodatuksen aikana.	Jos poistat kannun lämpölevyltä kahvin keittämisen aikana, aseta kannu takaisin mahdollisimman pian, jotta kahvi ei valu yli suodattimesta. Huomioi myös, että kahvin täyteläinen maku muodostuu vasta keittämisen loppuvaiheessa. Siksi kannua ei kannata poistaa ja kahvia kaataa kuppiin, ennen kuin kahvi on keitetty valmiiksi.
Kahvinkeittimen kansi siirtyy, kun poistan kannun lämpölevyltä.	Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti (ei sivulle).
Kannussa on kahvijauhetta.	Varmista, että vesisäiliön kansi on paikallaan, ennen kuin annostelet kahvijauheen suodattimeen.
	Suodattimessa on liikaa kahvijauhetta.
	Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti (ei sivulle).
	Poista suodatintelineen pohjan aukosta mahdollinen tukos.
	Käytä oikean kokoista suodatinpaperia (1x2 tai nro 2).
	Varmista, että paperisuodatin ei ole revennyt.
Kahvi on liian laihaa	Käytä oikea määrä kahvijauhetta vesimäärään nähden.
	Varmista, että paperisuodatin ei painu kasaan.
	Käytä oikean kokoista suodatinpaperia (1x2 tai nro 2).
	Varmista ennen kahvinkeittoa, että kannussa ei ole vettä.
Kahvi ei maistu hyvältä.	Älä jätä kannua, jossa on kahvia, lämpölevylle liian pitkäksi aikaa etenkään, jos kahvia jäljellä vain vähän.
Kahvi ei ole tarpeeksi kuumaa.	Aseta kannu lämpölevylle siten, että kannun nokka on laitetta kohti (ei sivulle).
Kahvia on odotettua vähemmän.	Osa vedestä imeytyy kahvijauheeseen. Lisää vettä vesisäiliöön.

NORSK

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A Permanent filter (kun bestemte typer)
- B Avtakbar filterholder
- C Avtakbart vanntanklokk
- D Vannbeholder
- E Vannivåindikator
- F Lokk på kanne
- G Kanne
- H Av/på-knapp
- I Kokeplate
- J Ledning med støpsel
- K Kaffetrakter
- L Lokk til kaffetrakter

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar alltid ledningen utilgjengelig for barn. Ikke la ledningen henge over kanten av bordet eller benken.

Viktig

- Ikke plasser apparatet på en varm overflate, og pass på at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Koble fra apparatet før du rengjør det, og hvis det oppstår problemer under traktingen.
- Dette apparatet skal bare brukes i husholdninger og lignende bruk som:
  - kjøkken for ansatte i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer
  - gårdsbygninger
  - av gjester på hoteller, moteller og andre typer overnattingsmiljøer
  - andre overnattingssteder
- Vent til apparatet er avkjølt før du setter det til oppbevaring, spesielt hvis du vil plassere ledningen i apparatet. Varmeplaten og kaffekannen kan også være varm.
- Vær oppmerksom på varm damp når du åpner lokket på kaffetrakteren.
- Kannen er varm under og etter traktingen. Hold den alltid i håndtaket.
- Ikke sett kannen i en mikrobølgeovn.
- Ikke flytt apparatet mens det trakter kaffe.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før første gangs bruk

1 Sett apparatet på et flatt og stabilt underlag.

2 Skyv ledningslengden som er til overs, inn i åpningen bak på apparatet. Fest ledningen ved å skyve den inn i den smale delen av åpningen (fig. 2).

Merk: Kontroller at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflater.

3 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.

4 Rengjør de løse delene (se avsnittet Rengjøring).

5 Sett sammen igjen alle delene.
- Forsikre deg om at lokket på vannbeholderen er riktig satt på (du hører et klikk) (fig. 3).
- Forsikre deg om at filterholderen er riktig satt på. Plasser først baksiden av filterholderen under kanten på hengselet (1) og trykk deretter ned håndtaket (2) til filterholderen låses på plass (fig. 4).

Merk: Hvis filterholderen ikke er riktig satt på, kan ikke lokket lukkes.

6 Skyll apparatet (se avsnittet Skylle apparatet nedenfor).

Skylle apparatet

Merk: Ikke legg i filter eller kaffe i filterholderen.

1 Åpne lokket på kaffetrakteren (fig. 5).

2 Fyll vannbeholderen med friskt, kaldt vann fra springen opp til MAX-nivået (fig. 6).

Merk: Ikke slå på apparatet mens lokket fremdeles er åpent.

3 Lukk lokket.

4 Sett kannen på varmeplaten (fig. 7).

Merk: Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn i apparatet.

5 Trykk på av/på-bryteren for å slå på apparatet (fig. 8).
◗ På-lampen tennes.

6 La apparatet arbeide til alt vannet har rent ned i kannen.

7 Slå av apparatet. La det kjøle seg ned i minst tre minutter før du begynner å trakte kaffe.

Bruke apparatet

1 Åpne lokket på kaffetrakteren (fig. 5).

2 Fyll vannbeholderen med friskt, kaldt vann fra springen opp til det påkrevde nivået (fig. 9).
- Indikatorene på venstre side av vinduet for vannivå tilsvarer store kopper (120 ml).
- Indikatorene på høyre side av vinduet for vannivå tilsvarer små kopper (80 ml).

3 Forsikre deg om at filterholderen er riktig satt på. Plasser først baksiden av filterholderen under kanten på hengselet (1) og trykk deretter ned håndtaket (2) til filterholderen låses på plass (fig. 4).

Merk: Hvis filterholderen ikke er riktig satt på, kan ikke lokket lukkes, og dryppstoppet fungerer ikke som det skal. Dryppstoppet forhindrer at kaffen drypper gjennom filteret og ned på varmeplaten når kannen fjernes.

4 Ta et papirfilter (type 1x2 eller nr. 2), og brett kantene på det for å forhindre folder og rifter (fig. 10).

Merk: Noen versjoner leveres med et permanent filter. I slike tilfeller trenger du ikke papirfiltre.

5 Sett papirfilteret eller det permanente filteret i filterholderen (fig. 11).

6 Ha filtermalt kaffe i filteret (fig. 12).
- Store kopper: Bruk én toppet måleskje kaffe per kopp.
- For små kopper: Bruk én strøken måleskje med malt kaffe per kopp.

7 Lukk lokket til kaffetrakteren. (fig. 13)

8 Plasser kannen med lokket lukket på varmeplaten (fig. 7).

Merk: Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn i apparatet. Hvis tuten på kannen stikker ut fra under filterholderen kan kaffen kjøles ned.

Merk: Dryppstoppfunksjonen forhindrer at kaffen renner ned i kannen hvis du ikke plasserer kannen riktig på varmeplaten. Dette kan føre til at det renner over i filteret.

9 Trykk på av/på-bryteren for å slå på apparatet (fig. 8).
◗ På-lampen tennes.

10 La vannet renne gjennom filteret og ned i kannen.

Merk: Hvis du vil ta ut kannen under traktingen, forhindrer dryppstoppet at kaffe drypper ned gjennom filteret og på varmeplaten. Sett kannen tilbake på plass så fort som mulig for å unngå at filteret renner over (fig. 14).

11 Du kan la kannen stå på varmeplaten for å holde kaffen varm og bevare smaken.

Merk: Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn i apparatet. Hvis tuten på kannen stikker ut fra under filterholderen kan kaffen kjøles ned.

12 Trykk på av/på-knappen for å slå av apparatet etter bruk.

Merk: Apparatet slår seg ikke av automatisk.

Merk: Hvis du vil trakte en ny kanne kaffe umiddelbart, bør du la apparatet kjøle seg ned i tre minutter først.

13 Ta ut filterholderen og kast papirfilteret og innholdet i det. Hvis du har brukt et permanent filter, tømmer og rengjør du det.

Tips: Når traktesyklusen er ferdig, kan du helle den varme kaffen over i en termokanne for å holde den varm og fersk.

Vaske

Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

1 Koble fra apparatet, og la det kjøle seg ned.

2 Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut.

3 Ta ut filterholderen.

4 Ta av lokket på vanntanken (fig. 15).

5 Ta av lokket på kannen.

6 Rengjør filterholderen, det permanente filteret (kun bestemte modeller) lokket til vannbeholderen, kannen og lokket til kannen i varmt vann med såpe eller i oppvaskmaskinen.

7 Etter rengjøringen skyller du kannen med friskt, varmt vann og setter på plass alle delene igjen.

Avkalking

Regelmessig avkalking forlenger apparatets levetid og garanterer best mulig bryggeresultat i lang tid.
Ved vanlig bruk (to fulle kanner kaffe per dag) bør apparatet avkalkes:
- 2 eller 3 ganger i året hvis du bruker mykt vann (opptil 18 dH)
- 4 eller 5 ganger i året hvis du bruker hardt vann (over 18 dH).

Ta kontakt med det lokale vannverket hvis du trenger informasjon om vannets hardhetsgrad der du bor.
Du kan bruke hvit eddik med 4 % syre eller et avkalkingsmiddel for å avkalke kaffetrakteren.

Merk: Hvis apparatet begynner å avgi mer damp, kan dette være et tegn på at det har begynt å samle seg kalk.

Bruk aldri hvit eddik med 8 % syre eller mer, naturlig eddik, avkalkingspulver eller avkalkingstabletter for å avkalke apparatet. Dette kan føre til skader.

Avkalking tar ca. 30–60 minutter.

1 Fyll vannbeholderen med ca. 600 ml hvit eddik (4 %) (fig. 16).

Merk: Ikke legg i filter eller kaffe i filterholderen.

Merk: Du kan også bruke et egnet avkalkingsmiddel. I så fall følger du instruksjonene på pakken.

2 Trykk på av/på-bryteren for å slå på apparatet, og la det gå én omgang (se avsnittet Bruke apparatet) (fig. 8).

3 Tøm kannen i vasken (fig. 17).

Merk: Hvis du vil ha en ekstra grundig avkalking og sørge for at det ikke er noe kalk igjen i apparatet, kan du gjenta trinn 1 til 3.

4 La apparatet deretter gå i ytterligere to omganger med friskt, kaldt vann, slik at eddik/avkalkingsmiddel og kalkrester skylles ut (fig. 18).

5 Rengjør kannen og filterholderen (se avsnittet Rengjøring).

Utskifting

Du kan bestille en ny kanne fra din lokale Philips-forhandler eller fra et Philips-servicesenter. Kannen har typenummer HD7990/20 (svart) eller HD7990/70 (himmelblå).

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 19).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til webområdet til Philips på **www.philips.com**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor.

Problem	Mulig løsning
Apparatet virker ikke.	Koble til og slå på apparatet.
	Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
	Fyll vannbeholderen med vann.
	I alle andre tilfeller tar du kontakt med Philips' forbrukerstøtte.
Det lekker vann fra apparatet.	Ikke fyll vann over MAX-nivået.
	I alle andre tilfeller tar du kontakt med Philips' forbrukerstøtte.
Apparatet bruker lang tid på å trakte kaffen.	Avkalk apparatet (se avsnittet Avkalking).
Apparatet lager mye lyd og det kommer ut damp under traktingen.	Kontroller om apparatet er blokkert av kalkbelegg. Foreta avkalking hvis nødvendig (se avsnittet Avkalking).
Filteret renner over når jeg fjerner kannen fra apparatet under traktingen.	Hvis du fjerner kannen fra varmeplaten når apparatet trakter kaffe, må du plassere kannen tilbake på varmeplaten så raskt som mulig for å unngå at filteret renner over. Vær dessuten oppmerksom på at kaffen ikke oppnår fullstendig smak før traktesyklusen er ferdig. Vi anbefaler derfor at du ikke fjerner kannen og heller ut kaffe før traktesyklusen er ferdig.
Lokket på kaffetrakteren vakler når jeg fjerner kannen fra varmeplaten.	Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn mot apparatet (dvs. at den ikke skal peke til siden).
Det kommer kaffegrut i kannen.	Kontroller at vanntanklokket er på plass før du har malt kaffe i filteret.
	Ikke ha for mye malt kaffe i filteret.
	Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn mot apparatet (dvs. at den ikke skal peke til siden).
	Fjern hindringen i åpningen i bunnen av filterholderen.
	Bruk et papirfilter i riktig størrelse (1 x 2 eller nr. 2).
	Kontroller at papirfilteret ikke er revnet.
Kaffen er for svak	Bruk riktig mengde kaffe i forhold til vann
	Kontroller at papirfilteret ligger riktig i filterholderen.
	Bruk et papirfilter i riktig størrelse (1 x 2 eller nr. 2).
	Kontroller at det ikke er vann i kannen før du begynner å trakte kaffe.
Kaffen smaker ikke godt.	Ikke la kannen med kaffe stå på varmeplaten for lenge, særlig hvis den inneholder lite kaffe.
Kaffen er ikke varm nok.	Sørg for å sette kannen på varmeplaten med tuten inn mot apparatet (dvs. at den ikke skal peke til siden).
Mengden kaffe er mindre enn forventet.	Noe av vannet absorberes av den kvernede kaffen. Hell mer vann i vannbeholderen.

SVENSKA

Inledning

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A Permanent filter (endast vissa modeller)
- B Borttagbar filterhållare
- C Löstagbart vattentankshölje
- D Vattentank
- E Vattennivåindikator
- F Lock till kanna
- G Kanna
- H På/av-knapp
- I Värmeplatta
- J Nätsladd med kontakt
- K Kaffebryggare
- L Lock till kaffebryggare

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn. Låt inte sladden hänga ned över bordskanten eller arbetsytan där apparaten står.

Varning!

- Placera inte apparaten på en varm yta, och förhindra att nätsladden kommer i kontakt med varma ytor.
- Dra ur sladden om problem uppstår under bryggningen och innan du rengör apparaten.
- Apparaten är avsedd för användning i hushåll och för liknande ändamål, t.ex:
  - i personalkök i affärer, på kontor och på andra arbetsplatser.
  - på bondgårdar.
  - av gäster på hotell, motell och andra boendeformer.
  - på bed and breakfast-anläggningar.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du förvarar den, särskilt om du vill trycka in nätsladden i apparaten. Värmeplattan och kaffekannan kan vara varma.
- Se upp för het ånga när du öppnar kaffebryggarens lock.
- Kannan är varm under och efter bryggning. Håll alltid kannan i handtaget.
- Använd aldrig kannan i mikrovågsugnen.
- Flytta inte apparaten när kaffebryggningen pågår.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Före första användningen

1 Ställ apparaten på en stabil och plan yta.

2 Tryck in överflödig sladd in i öppningen på apparatens baksida. Fäst sladden genom att trycka in den i den smala delen av öppningen (Bild 2).

Obs! Se till att sladden inte kommer i kontakt med varma ytor.

3 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.

4 Rengör de löstagbara delarna (se avsnittet Rengöring).

5 Sätt ihop alla delar.
- Kontrollera att vattentankshöljet är på plats (ett klickljud hörs) (Bild 3).
- Se till att filterhållaren sitter på plats. Sätt först baksidan av filterhållaren under gångjärnets kant (1) och dra sedan ned handtaget (2) tills filterhållaren låses fast (Bild 4).

Obs! Om filterhållaren inte är på plats kan inte locket stängas.

6 Skölj igenom apparaten (se avsnittet Skölja igenom bryggaren nedan).

Skölja igenom bryggaren

Obs! Sätt inte i något filter och lägg inte i något kaffepulver i filterhållaren.

1 Öppna locket på kaffebryggaren (Bild 5).

2 Fyll vattentanken med rent kallvatten upp till maxnivån (Bild 6).

Obs! Slå inte på apparaten när locket är öppet.

3 Stäng locket.

4 Ställ kannan på värmeplattan (Bild 7).

Obs! Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten.

5 Tryck på på/av-knappen för att slå på apparaten (Bild 8).
◗ Strömlampan tänds.

6 Kör apparaten tills allt vatten har runnit ned i kannan.

7 Stäng av apparaten. Låt den svalna i minst tre minuter innan du börjar brygga kaffe.

Använda apparaten

1 Öppna locket på kaffebryggaren (Bild 5).

2 Fyll vattentanken med rent kallvatten upp till önskad nivå (Bild 9).
- Indikatorerna på vattennivåfönstrets vänstra sida motsvarar stora koppar (120 ml).
- Indikatorerna på vattennivåfönstrets högra sida motsvarar små koppar (80 ml).

3 Se till att filterhållaren sitter på plats. Sätt först baksidan av filterhållaren under gångjärnets kant (1) och dra sedan ned handtaget (2) tills filterhållaren låses fast (Bild 4).

Obs! Om filterhållaren inte sitter fast ordentligt kan inte locket stängas och droppstoppet inte fungera som det ska. Droppstoppet förhindrar att kaffe droppar igenom filtret på värmeplattan när kannan har tagits bort.

4 Ta ett pappersfilter (av typen 1x2 eller nr 2) och vik den pressade kanten för att förhindra att den rivs sönder eller viks (Bild 10).

Obs! Vissa modeller har ett permanent filter. Då behöver du inte använda pappersfilter.

5 Sätt i pappersfiltret eller det permanenta filtret i filterhållaren (Bild 11).

6 Lägg malet kaffe (bryggkaffe) i filtret (Bild 12).
- Till stora koppar: ta ett rågat mått malet kaffe till varje kopp.
- Till små koppar: ta ett slätstruket mått malet kaffe till varje kopp.

7 Stäng locket på kaffebryggaren. (Bild 13)

8 Ställ kannan med locket stängt på värmeplattan (Bild 7).

Obs! Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten. Om kannans pip sticker ut under filterhållaren kan kaffet kallna.

Obs! Om du inte ställer kannan ordentligt på plattan förhindrar droppstoppet att kaffet rinner ned i kannan. Det kan leda till att filtret rinner över.

9 Tryck på på/av-knappen för att slå på apparaten (Bild 8).
◗ Strömlampan tänds.

10 Låt vattnet passera genom filtret i kannan.

Obs! Om du vill ta bort kannan under bryggningen förhindrar droppstoppet att kaffe droppar genom filtret och ned på värmeplattan. Sätt tillbaka kannan så fort som möjligt så att inte filtret rinner över (Bild 14).

11 Du kan lämna kannan på värmeplattan så att kaffet hålls varmt och behåller sin smak.

Obs! Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten. Om kannans pip sticker ut under filterhållaren kan kaffet kallna.

12 Efter användning stänger du av apparaten genom att trycka på på/av-knappen.

Obs! Apparaten stängs inte av automatiskt.

Obs! Om du vill brygga ytterligare en kanna kaffe med en gång låter du först apparaten svalna i tre minuter.

13 Ta bort filterhållaren och kasta pappersfiltret och dess innehåll. Om du har använt det permanenta filtret tömmer du och sköljer det.

Tips: När bryggningen är slutförd kan du hälla varmt kaffe i en termoskanna för att hålla det varmt och färskt.

Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

1 Dra ur nätsladden och låt apparaten svalna.

2 Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa.

3 Ta bort filterhållaren.

4 Ta bort vattentankshöljet (Bild 15).

5 Ta av locket från kannan.

6 Rengör filterhållaren, det permanenta filtret (endast vissa modeller), vattentankshöljet, kannan och dess lock i varmt vatten med lite diskmedel eller i diskmaskin.

7 Efter rengöringen sköljer du kannan med rent varmt vatten och sätter tillbaka alla delar.

Avkalkning

Regelbunden avkalkning förlänger apparatens livslängd och ger garanterat bättre resultat under längre tid.
Vid normal användning (två fulla kannor varje dag) ska apparaten avkalkas med följande intervall:
- två till tre gånger om året om du har mjukt vatten (upp till 18 dH).
- fyra till fem gånger om året om du har hårt vatten (över 18 dH).

Det lokala vattenverket kan upplysa dig om vattnets hårdhetsgrad.
Du kan använda vit ättika med 4 % ättiksyra eller avkalkningsmedel när du avkalkar kaffebryggaren.

Obs! Om apparaten börjar producera mer ånga kan det vara ett tecken på att kalk bildas.

Använd aldrig ättika med ättiksyra på över 8 %, naturlig vinäger, avkalkningspulver eller avkalkningstabletter till att avkalka apparaten, eftersom det kan orsaka skada.

Avkalkningen tar cirka 30 till 60 minuter.

1 Fyll vattentanken med cirka 6 dl vit ättika (4 % ättiksyra) (Bild 16).

Obs! Sätt inte i något filter och lägg inte i något kaffepulver i filterhållaren.

Obs! Du kan också använda ett lämpligt avkalkningsmedel. Om du använder det ska du följa anvisningarna på avkalkningsmedlets förpackning.

2 Slå på apparaten med på/av-knappen och kör den en gång (se kapitlet Använda apparaten) (Bild 8).

3 Töm kannan över vasken (Bild 17).

Obs! Upprepa steg 1 till 3 för extra grundlig avkalkning och för att se till att det inte finns något kalk kvar i apparaten.

4 Fyll på rent kallvatten och kör kaffebryggaren två gånger för att ta bort all ättika eller avkalkningsmedel och alla kalkrester (Bild 18).

5 Rengör kannan och filterhållaren (se kapitlet Rengöring).

Byten

Du kan beställa en ny kanna från en lokal Philips-återförsäljare eller ett av Philips serviceombud med typnummer HD7990/20 (svart) och HD7990/70 (himmelsblå).

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 19).

Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig lösning
Apparaten fungerar inte.	Anslut och slå på apparaten.
	Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen.
	Fyll vattentanken med vatten.
	I alla andra fall kontaktar du Philips kundtjänst.
Apparaten läcker vatten.	Fyll inte vattentanken över MAX-nivån.
	I alla andra fall kontaktar du Philips kundtjänst.
Det tar lång tid att brygga kaffe.	Kalka av apparaten (se kapitlet Avkalkning).
Kaffebryggaren avger mycket ljud och ånga under bryggningen.	Kontrollera att apparaten inte är igentäppt av kalk. Om det behövs avkalkar du apparaten (se kapitlet Avkalkning).
Filtret rinner över när jag tar bort kannan från bryggaren när den brygger kaffe.	Om du tar bort kannan från värmeplattan när apparaten brygger kaffe bör du ställa tillbaka kannan på värmeplattan så fort som möjligt för att förhindra att filtret rinner över. Tänk på att kaffet inte uppnår sin fullständiga smak förrän i slutet av bryggningen. Vi rekommenderar därför att du inte tar bort kannan och häller upp kaffe innan bryggningen är klar.
Locket på kaffebryggaren vickar när jag tar bort kannan från värmeplattan.	Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten (dvs. inte riktad åt sidan).
Kaffepulver hamnar i kannan.	Kontrollera att vattentankshöljet är på plats innan du lägger i det malda kaffet i filtret.
	Lägg inte i för mycket malet kaffe i filtret.
	Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten (dvs. inte riktad åt sidan).
	Rengör öppningen längst ned på filterhållaren.
	Använd rätt storlek på pappersfilter (1×2 eller nr 2).
	Kontrollera att pappersfiltret inte är trasigt.
Kaffet är för svagt	Använd rätt mängd kaffe i förhållande till mängden vatten.
	Kontrollera att pappersfiltret inte faller ihop.
	Använd rätt storlek på pappersfilter (1×2 eller nr 2).
	Se till att det inte finns något vatten i kannan innan du börjar brygga kaffe.
Kaffet smakar inte bra.	Undvik att lämna kannan på plattan för länge, speciellt om kannan bara innehåller en liten mängd kaffe.
Kaffet är inte tillräckligt varmt.	Se till att sätta kannan på värmeplattan med pipen riktad in mot apparaten (dvs. inte riktad åt sidan).
Mängden kaffe är mindre än förväntat.	En viss mängd vatten absorberas av det malda kaffet. Häll i mer vatten i tanken.